

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 160

Volume 30

20 June 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 1708/87 of 15 June 1987 concerning the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Seychelles on fishing off Seychelles** 1
 - Agreement between the European Economic Community and the Republic of Seychelles on fishing off Seychelles 2
 - Protocol on the fishing rights and financial compensation provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Seychelles on fishing off Seychelles 10
- ★ **Council Regulation (EEC) No 1709/87 of 15 June 1987 concerning the conclusion of the Agreement amending the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of Madagascar on fishing off the coast of Madagascar, signed at Antananarivo on 28 January 1986** 11
 - Agreement amending the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of Madagascar on fishing off the coast of Madagascar, signed at Antananarivo on 28 January 1986 12
- Commission Regulation (EEC) No 1710/87 of 19 June 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 13
- Commission Regulation (EEC) No 1711/87 of 19 June 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 15
- Commission Regulation (EEC) No 1712/87 of 19 June 1987 fixing the import levies on rice and broken rice 17
- Commission Regulation (EEC) No 1713/87 of 19 June 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 19
- Commission Regulation (EEC) No 1714/87 of 19 June 1987 altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector 21

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 1715/87 of 19 June 1987 re-establishing the levying of customs duties on other articles of furskin falling within subheading 43.03 B, originating in China and Hong Kong, to which the tariff preferences set out in Council Regulation (EEC) No 3924/86 apply	23
★ Commission Regulation (EEC) No 1716/87 of 19 June 1987 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	24
★ Commission Regulation (EEC) No 1717/87 of 19 June 1987 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	26
Commission Regulation (EEC) No 1718/87 of 18 June 1987 on offers tendered in respect of the sixth invitation to tender issued under the standing invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 3905/86	28
Commission Regulation (EEC) No 1719/87 of 19 June 1987 amending Regulation (EEC) No 1571/87 introducing a countervailing charge for the third time on fresh lemons originating in Spain (except the Canary Islands)	29
Commission Regulation (EEC) No 1720/87 of 19 June 1987 correcting Commission Regulation (EEC) No 1529/87 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	30
★ Memorandum from the Commission	31

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

87/316/EEC :

★ Council Directive of 16 June 1987 amending Directive 70/524/EEC concerning additives in feedingstuffs in respect of Carbadox	32
--	----

87/317/EEC :

★ Council Directive of 16 June 1987 amending Directive 70/524/EEC concerning additives in feedingstuffs in respect of Olaquinox	34
---	----

Important announcement (third page of cover)

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1708/87

of 15 June 1987

concerning the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Seychelles on fishing off Seychelles

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 167 (3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament,

Whereas the Agreement between the Republic of Seychelles and the European Economic Community on fishing off Seychelles, signed at Brussels on 23 May 1985 ⁽²⁾, has been denounced by the Republic of Seychelles at the end of its first three-year period of application ;

Whereas, pursuant to Article 12 of the Agreement, the Community and the Republic of Seychelles have conducted negotiations in order to determine the necessary amendments to the Agreement ;

Whereas, as a result of those negotiations, a new Agreement was initialled on 3 December 1986 ; whereas it is in the Community's interest to approve this Agreement ;

Whereas, as a result of those negotiations, a new Agreement was initialled on 3 December 1986 ; whereas it is in the Community's interest to approve this Agreement,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Agreement between the European Economic Community and the Republic of Seychelles on fishing off Seychelles is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Regulation.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Agreement in order to bind the Community ⁽³⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 15 June 1987.

For the Council

The President

P. DE KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ No C 81, 28. 3. 1987, p. 7.

⁽²⁾ OJ No L 149, 8. 6. 1985, p. 1.

⁽³⁾ The date of entry into force of the Agreement will be published in the *Official Journal of the European Communities* by the General Secretariat of the Council.

AGREEMENT

between the European Economic Community and the Republic of Seychelles on fishing off Seychelles

THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY,

hereinafter referred to as the 'Community', and

THE REPUBLIC OF SEYCHELLES,

hereinafter referred to as 'Seychelles',

CONSIDERING the spirit of cooperation resulting from the ACP-EEC Convention and the good cooperation relations which exist between the Community and Seychelles;

CONSIDERING the wish of Seychelles to promote the rational exploitation of its fishery resources by means of intensified cooperation;

RECALLING that, in particular in respect of sea fishing, Seychelles exercises its sovereignty or jurisdiction over a zone extending up to 200 nautical miles from its coast;

TAKING INTO ACCOUNT the signature by both Parties of the United Nations Convention on the Law of the Sea;

DETERMINED to conduct their relations in a spirit of mutual trust and respect for each other's interest in the sphere of sea fishing;

DESIROUS of establishing the terms and conditions governing activities of common interest to both parties,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

The purpose of this Agreement is to establish the principles and rules which will in future govern, in all respects, the fishing activities of vessels flying the flags of Member States of the Community, hereinafter referred to as 'Community vessels', in the waters over which the Seychelles has sovereignty or jurisdiction in respect of fisheries in accordance with the provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea and other rules of international law and practice, hereinafter referred to as 'Seychelles' waters'.

Article 2

1. The Seychelles shall permit fishing by Community vessels in Seychelles' waters in accordance with this Agreement.
2. The fishing activities under this Agreement shall be subject to the laws of Seychelles.

Article 3

1. The Community undertakes to take all necessary steps to ensure that Community vessels observe the provisions of this Agreement and the laws relating to fishing in Seychelles' waters consistent with the provisions of the

United Nations Convention on the Law of the Sea and other rules of international law and practice.

2. The authorities of Seychelles shall notify the Commission of the European Communities of any proposed change to the said laws.

Article 4

1. Fishing activities in Seychelles' waters may be carried out by Community vessels only pursuant to a licence issued by the authorities of Seychelles at the Community's request.
2. The issue of a licence shall be subject to payment of the licence fees by the shipowners concerned.
3. The formalities for making applications for licences, the amount of the fee and the methods of payment shall be as specified in Annex I.

Article 5

The Parties undertake to coordinate action, either directly or within international organizations, to ensure the management and conservation of the living resources in the Indian Ocean, and particularly in respect of highly migratory species, and to facilitate the relevant scientific research.

Article 6

In return for the fishing opportunities accorded under Article 2, the Community shall pay a financial contribution to Seychelles in accordance with the provisions for the payment and compensation referred to in Articles 2 and 3 of the Protocol attached to this Agreement, without prejudice to the financing for which Seychelles is eligible under the ACP-EEC Convention.

Article 7

1. Without prejudice to the exercise by Seychelles of sovereignty or jurisdiction over Seychelles' waters, the Parties agree to consult on questions relating to the implementation and proper functioning of this Agreement. To this effect a Joint Committee is hereby established. The Committee shall meet at the request of either Contracting Party.

2. In the event of a dispute concerning the interpretation or application of this Agreement, such dispute shall be the subject of consultation between the Parties.

3. If no settlement is reached following such consultations, and where it is claimed that a Party has manifestly failed to comply with specific provisions or conditions established by this Agreement, the dispute shall be the subject of arbitration under the conditions laid down in Annex II.

Article 8

Nothing in this Agreement shall affect or prejudice in any manner the view of either Party with respect to any matter relating to the Law of the Sea.

Article 9

This Agreement shall apply, on the one hand, to the territories in which the Treaty establishing the European Economic Community is applied and under the conditions laid down in that Treaty and, on the other hand, to the territory of the Republic of Seychelles.

Article 10

The Annexes and the Protocol attached to this Agreement form an integral part of this Agreement and, unless otherwise specified, a reference to this Agreement shall constitute a reference to them.

Article 11

Should the authorities of Seychelles decide, as a result of developments in the state of stocks, to take conservation measures which affect the activities of Community vessels, consultations shall be held between the Parties in order to adapt Annex I, Annex III and the Protocol.

Article 12

This Agreement shall be concluded for an initial period of three years from the date of its entry into force. Unless one of the Parties terminates it by giving notice to that effect six months before the date of expiry of the three-year period, it shall remain in force for further periods of two years unless denounced by notice given at least three months before the date of expiry of each such two-year period. At the end of the three-year period, and thereafter at the end of each two-year period, the Contracting Parties shall enter into negotiations to determine by common agreement what amendments or additions to the Annexes or Protocol are required. Should a Contracting Party give notice denouncing the Agreement, the Contracting Parties shall enter into negotiations.

Article 13

This Agreement shall enter into force on the date of signature.

Article 14

This Agreement, drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, Greek, German, Italian, Portuguese and Spanish languages, each of these being equally authentic, shall be deposited in the archives of the General Secretariat of the Council of the European Communities, which shall transmit a certified copy of each to the Contracting Parties.

ANNEX I

CONDITIONS FOR THE PURSUIT OF FISHING ACTIVITIES BY COMMUNITY VESSELS IN SEYCHELLES' WATERS

1. Licence application and issuing formalities

The procedure for applications for and issue of licences enabling Community vessels to fish in Seychelles' waters shall be as follows :

- (a) The Commission of the European Communities shall present to the Seychelles Fishing Authority, via the representative of the Commission of the European Communities in the Seychelles, an application for each vessel, made by the shipowner, that wishes to fish under this Agreement, at least 20 days before the date of commencement of the period of validity requested. The application shall be made on the forms provided for that purpose by the Seychelles, a specimen of which is annexed hereto.
- (b) Every licence is issued to the shipowner for one designated vessel. At the request of the Commission of the European Communities the licence for a vessel may, and, in cases of *force majeure*, will be, replaced by a licence for another Community vessel.
- (c) The licences are delivered by the authorities of the Seychelles to the shipowner, or their representatives or agents. The representative of the Commission of the European Communities in the Seychelles shall be notified of the licences delivered by the Seychelles Fishing Authority.
- (d) The licence document must be held on board at all times.
- (e) The authorities of the Seychelles shall communicate, before the date of entry into force of the agreement, the arrangements for payment of the licence fees, and in particular the details of the bank accounts and the currencies to be used.

2. Validity of licences and payment

- (a) The licence shall be valid for a period of one year. Licences are renewable.
- (b) As far as tuna vessels are concerned, the fees shall be set at 20 ECU per tonne caught within Seychelles' waters. Applications for licences for tuna vessels shall be issued following advance payment to Seychelles of a lump sum of 5 000 ECU a year for each tuna seiner, equivalent to the fees for 250 tonnes of tuna caught within the Seychelles' waters per year. A provisional statement of the fees due for the fishing year shall be drawn up by the Commission of the European Communities at the end of each calendar year on the basis of the catch statements made by the shipowners and forwarded simultaneously to the Seychelles authorities and the Commission of the European Communities. The corresponding amount shall be paid by the shipowners to the Seychelles' Treasury no later than 31 March of the following year. The final statement of the fees due in respect of a fishing year shall be drawn up by the Commission of the European Communities, taking into account available scientific opinion, particularly of the FAO, ORSTOM and the Spanish Institute of Oceanography (IEO) experts established in Seychelles, and any statistical data which can be gathered by an international fishing organization in the Indian Ocean. The shipowners shall be notified by the Commission of the European Communities of the statement and shall have 30 days in which to meet their financial obligations. If the amount of the sum due for actual fishing operations does not equal the advance payment, the corresponding outstanding sum shall not be recoverable by the shipowner.
- (c) As far as vessels other than tuna vessels are concerned, the fees shall be fixed in relation to the GRT of the vessel.

3. Observers

Tuna vessels shall, at the request of the Seychelles' authorities, take on board an observer designated by such authorities in order to check catches made in Seychelles' waters. Observers shall have all facilities necessary for the performance of these duties, including access to places and documents. An observer must not be present for longer than the time required to fulfil his duties. Observers shall be provided with suitable food and accommodation while on board. Should a tuna boat with a Seychellois observer on board leave Seychelles' waters, every step will be taken to ensure that the observer returns to Seychelles as soon as possible, at the shipowner's expense.

4. Employment of fishermen

Each tuna vessel shall take on board at least two Seychellois fishermen designated by the Seychelles' authorities, in agreement with the shipowners, during its fishing campaign. The employment contracts of the fishermen shall be drawn up in Victoria between the shipowner's representatives and the fishermen in agreement with the Seychelles Fishing Authority. This contract shall cover the social security arrangements applicable to the fishermen, including life, accident and sickness insurance.

5. Landing

Tuna vessels landing in the port of Victoria will endeavour to make their by-catches available to the Seychellois authorities at the local market prices. Moreover, Community tuna vessels shall participate in securing the need of the Seychellois tuna canning industry at a price to be fixed in common agreement between the Community shipowners and the Seychelles Fishing Authority on the basis of current international prices. The amount must be paid in convertible currency. The programme of landings shall be determined in common agreement between the Community shipowners and the Seychelles Fishing Authority. In case of landings or transshipments, the shipowners will deliver to the Seychelles Fishing Authority fish they do not retain on board.

6. Radio communications

While they are engaged in fishing activities in the Seychelles' waters, vessels shall communicate to the Seychelles' authorities via Victoria radio station every three days their position and catches and, at the end of each trip, the result of their catches.

7. Fishing zones

To avoid any adverse effects on small scale fisheries in Seychelles' waters, fishing by Community tuna vessels shall not be authorized in the zones defined in Annex III, nor within three miles around any fish-aggregating devices placed by Seychelles authorities, the geographical positions of which have been communicated to the shipowners' representative or agent.

8. Port equipment and use of supplies and services

Community vessels shall endeavour to procure in Seychelles all supplies and services required for their operations. The Seychelles' authorities will lay down, in agreement with the shipowners, the conditions for using port equipment and, if necessary, supplies and services.

APPLICATION FOR A FOREIGN FISHING VESSEL LICENCE

Name of applicant :

Address of applicant :

Name and address of charterer of vessel if different from above :

.....

Name and address of other legal representative in Seychelles :

.....

Name and address of master of vessel :

.....

Name of vessel :

Type of vessel :

Length and registered net tonnage of vessel :

Engine type, horse power and gross registered tonnage :

Port and country of registry :

Registration number :

Fishing vessel external identification :

Radio call sign/signal letters :

Frequency :

Particulars of equipment :

Number and nationality of crew :

Proposed fishing area and species of fish :

.....

Description of fishing operations, joint ventures and other contractual arrangements :

.....

.....

I,, certify that the above particulars are correct.

Date : Signature :

ANNEX II

1. Within two months of the date on which either Party has formally requested that a dispute be submitted to arbitration in accordance with Article 7 (3) of the Agreement, each Party shall appoint one member of the arbitral tribunal and these two members shall, within three months of the same date, agree upon a national of a third State, not being a national of either Party, as third member to be appointed by the two Parties.
 2. The Party requesting arbitration shall, at the time of treating the request, submit a statement of its claim and the grounds on which such claim is based.
 3. If the periods specified in paragraph 1 have not been observed, or if the parties fail to agree upon a national of a third State as provided in paragraph 1, either Party may, in the absence of any other relevant arrangement, invite the Secretary General of the United Nations to make the necessary appointments.
 4. The arbitral tribunal shall, on the basis of the present Agreement and of other rules of international law, reach its decisions by a majority of votes. Such decisions shall be binding. Although the cost of the arbitral tribunal shall normally be borne in equal parts by both Parties, the arbitral tribunal is empowered to rule otherwise concerning costs. In all other respects, the arbitral tribunal shall determine its own procedures.
-

ANNEX III

ZONES WHERE FISING BY FOREIGN VESSELS IS PROHIBITED

Zone 1 : Comprising an area around Mahé Island and Seychelles Bank with the boundary running as follows :

from point 1 (latitude 5° 22'0"S and longitude 57° 23'0"E) to point 2 (latitude 3° 40'0"S and longitude 56° 06'9"E) to point 3 (latitude 3° 30'0"S and longitude 55° 11'0"E) to point 4 (latitude 3° 55'0"S and longitude 54° 23'0"E) to point 5 (latitude 4° 44'0"S and longitude 53° 47'0"E) to point 6 (latitude 5° 38'0"S and longitude 56° 08'0"E) to point 7 (latitude 6° 34'04"S and longitude 56°02'0"E) to point 8 (latitude 6° 34'0"S and longitude 56° 23'0"E) and back to point 1, the point of commencement.

Zone 2 : Comprising an area around Platte Island with the boundary running as follows :

from point 1 (latitude 6°06'3"S and longitude 55° 35'6"E) to point 2 (latitude 5° 39'0"S and longitude 55° 35'6"E) to Point 3 (latitude 5° 39'0"S and longitude 55° 10'0"E) to point 4 (latitude 6° 06'3"S and longitude 55° 10'0"E) and back to point 1, the point of commencement.

Zone 3 : Comprising an area around Coetivy Island with the boundary running as follows :

from point 1 (latitude 7° 23'0"S and longitude 56° 25'0"E) to point 2 (latitude 6° 53'0"S and longitude 56° 35'0"E) to point 3 (latitude 6° 53'0"S and longitude 56° 06'0"E) to point 4 (latitude 7° 23'0"S and longitude 55° 56'0"E) and back to point 1, the point of commencement.

Zone 4 : Comprising an area around the Fortune Bank with the boundary running as follows :

from point 1 (latitude 7° 35'0"S and longitude 57° 13'0"E) to point 2 (latitude 7° 01'0"S and longitude 56° 56'0"E) to point 3 (latitude 7° 01'0"S and longitude 56° 45'0"E) to point 4 (latitude 7° 16'0"S and longitude 56° 40'0"E) to point 5 (latitude 7° 35'0"S and longitude 56° 49'0"E) and back to point 1, the point of commencement.

Zone 5 : Comprising an area around the Amirantes Islands, with the boundary running as follows :

from point 1 (latitude 5° 45'0"S and longitude 53° 55'0"E) to point 2 (latitude 4° 41'0"S and longitude 53° 35'6"E) to point 3 (latitude 4° 41'0"S and longitude 53° 13'0"E) to point 4 (latitude 6° 09'0"S and longitude 52° 36'0"E) to point 5 (latitude 6° 33'0"S and longitude 53° 06'0"E) and back to point 1, the point of commencement.

Zone 6 : Comprising an area around Alphonse Island with the boundary running as follows :

from point 1 (latitude 7° 21'5"S and longitude 52° 56'5"E) to point 2 (latitude 6° 48'0"S and longitude 52° 56'5"E) to point 3 (latitude 6° 48'0"S and longitude 52° 32'0"E) to point 4 (latitude 7° 21'5"S and longitude 52° 32'0"E) and back to point 1, the point of commencement.

Zone 7 : Comprising an area around the Islands of Providence, Farquhar, Saint Pierre and Wizard Reef with the boundary running as follows :

from point 1 (latitude 10° 20'0"S and longitude 51° 29'0"E) to point 2 (latitude 8° 39'0"S and longitude 51° 12'0"E) to point 3 (latitude 9° 04'0"S and longitude 50° 28'0"E) to point 4 (latitude 10° 30'0"S and longitude 50° 46'0"E) and back to point 1, the point of commencement.

Zone 8 : Comprising an area around Cosmoledo and Astove Islands with the boundary running as follows :

from point 1 (latitude 10° 18'0"S and longitude 48° 02'0"E) to point 2 (latitude 9° 34'0"S and longitude 47° 49'0"E) to point 3 (latitude 9° 23'0"S and longitude 47° 34'0"E) to point 4 (latitude 9° 39'0"S and longitude 47° 14'0"E) to point 5 (latitude 10° 18'0"S and longitude 47° 36'0"E) and back to point 1, the point of commencement.

Zone 9 : Comprising an area around Aldabra and Assumption Islands with the boundary running as follows :

from point 1 (latitude $9^{\circ} 54'0''\text{S}$ and longitude $46^{\circ} 44'0''\text{E}$) to point 2 (latitude $9^{\circ} 10'0''\text{S}$ and longitude $46^{\circ} 44'0''\text{E}$) to point 3 (latitude $9^{\circ} 10'0''\text{S}$ and longitude $46^{\circ} 01'0''\text{E}$) to point 4 (latitude $9^{\circ} 59'0''\text{S}$ and longitude $46^{\circ} 01'0''\text{E}$) and back to point 1, the point of commencement.

The areas of the zones described in this schedule are shown delineated by red lines on charts ML/ADN/73A and ML/ADN/73B deposited in the office of the Chief Surveyor.

PROTOCOL

on the fishing rights and financial compensation provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Seychelles on fishing off Seychelles

Article 1

1. Pursuant to Article 2 of the Agreement and for the period 18 January 1987 to 17 January 1990, licences to fish simultaneously in Seychelles waters shall be granted to 40 ocean-going tuna vessels.
2. In addition, and at the request of the Community, certain authorizations may be granted for other categories of fishing vessels on terms to be established within the Joint Committee referred to in Article 7 of the Agreement.

Article 2

1. The Community shall pay a contribution towards the financing of a scientific and technical programme in Seychelles to gain greater knowledge of fish stocks in the region of the Indian Ocean surrounding the Seychelles Islands, particularly in respect of highly migratory species.
2. This payment shall be fixed at 750 000 ECU for the duration of this Protocol and at least 50 percent of it shall be paid before 31 December 1987.

Article 3

Pending the availability of more extensive knowledge in respect of the fishery resources of the Seychelles waters and without prejudice to future arrangements, the financial compensation referred to in Article 6 of the Agreement shall be subject to the following rules:

The amount of the financial compensation referred to in Article 6 of the Agreement shall be fixed at a flat rate of at least six million (6 000 000) ECU for the duration of this Protocol, payable in three equal annual instalments. This quantity shall cover the fishing activities referred to in Article 1. In the case of tuna fishing, the amount shall cover a catch weight in Seychelles' waters of 40 000 tonnes of tuna fished per year. If the quantity of tuna caught by Community vessels in Seychelles' waters exceeds this quantity, the abovementioned amount shall be increased accordingly; however, irrespective of the amount actually caught, the ceiling for financial compensation in any one year shall be fixed at two million two hundred thousand (2 200 000) ECU.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1709/87

of 15 June 1987

concerning the conclusion of the Agreement amending the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of Madagascar on fishing off the coast of Madagascar, signed at Antananarivo on 28 January 1986

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament,

Whereas, pursuant to Article 5 of Protocol 1 to the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of Madagascar on fishing off the coast of Madagascar, signed at Antananarivo on 28 January 1986 ⁽²⁾, the Community and the Democratic Republic of Madagascar have conducted negotiations to determine the amendments to be made to the Agreement;

Whereas, as a result of those negotiations, an Agreement amending the abovementioned fisheries Agreement was initialled on 28 November 1986; whereas, by this Agreement, fishermen from the enlarged Community have increased their fishing possibilities in the waters falling under the sovereignty or jurisdiction of Madagascar; whereas it is in the Community's interest to approve this Agreement,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Agreement amending the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of Madagascar on fishing off the coast of Madagascar, signed at Antananarivo on 28 January 1986, is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Regulation.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Agreement in order to bind the Community ⁽³⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 15 June 1987.

*For the Council**The President*

P. DE KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ No C 81, 28. 3. 1987, p. 3.
⁽²⁾ OJ No L 73, 18. 3. 1986, p. 25.

⁽³⁾ The date of entry into force of the Agreement will be published in the *Official Journal of the European Communities* by the General Secretariat of the Council.

AGREEMENT

amending the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of Madagascar on fishing off the coast of Madagascar, signed at Antananarivo on 28 January 1986

Article 1

Protocol 1 annexed to the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of Madagascar on fishing off the coast of Madagascar is hereby amended as follows:

1. Article 1 is replaced by the following:

'Article 1

Pursuant to Article 2 of the Agreement and for the period of application of this Protocol, which is limited to three years, tuna-fishing licences in Madagascar's fishing zone shall be issued for 49 ocean-going freezer tuna boats, although the number of such vessels fishing simultaneously may not exceed 33. The relevant Community authorities shall communicate at regular intervals the list of vessels fishing under these rules'.

2. Article 2 is replaced by the following:

'Article 2

The amount of the contribution referred to in Article 7 of the Agreement shall be fixed at a flat-rate of at least 1 530 000 ECU for the duration of the Protocol, payable in three equal annual instalments. This amount shall cover the fishing referred to in Article 1 up to a catch weight in Madagascar's fishing zone of 10 200 tonnes of tuna fish per year; if the amount of

tuna caught by Community vessels in Madagascar's fishing zone exceeds this quantity, the abovenmentioned amount shall be increased accordingly; however, irrespective of the amount actually caught, the ceiling for financial compensation shall be fixed at 3 000 000 ECU for the duration of the Protocol, and hence at 1 000 000 ECU per year'.

Article 2

In the Annex to the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of Madagascar on fishing off the coast of Madagascar, point 2 (b) is replaced by the following:

- (b) The sum of 555 ECU shall be paid each year by owners for each tuna-boat to the Treasury of Madagascar as an advance on the fees'.

Article 3

This Agreement, drawn up in duplicate in the Danish, German, Greek, English, Spanish, French, Italian, Dutch, Portuguese and Malagasy languages, each of these texts being equally authentic, shall enter into force on the date of its signature.

It shall apply from 28 November 1986.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1710/87

of 19 June 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 135/87 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 18 June 1987 ;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 135/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 June 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 June 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	19,24	200,17
10.01 B II	Durum wheat	55,79	255,76 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	47,79	172,91 ⁽²⁾
10.03	Barley	46,08	197,26
10.04	Oats	103,68	153,24
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	7,41	178,85 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	46,08	137,03
10.07 B	Millet	46,08	147,00 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	32,13	187,96 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	46,08	52,81 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	42,63	295,93
11.01 B	Rye flour	82,60	257,77
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	100,31	410,26
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	43,08	316,64

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1711/87

of 19 June 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 18 June 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 June 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 June 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1712/87**of 19 June 1987****fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within subheading ex 10.06 B I or II of the Common Customs Tariff⁽³⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 881/87⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1642/87⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 881/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 June 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 85, 28. 3. 1987, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 June 1987 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Portugal	Third countries (except ACP or OCT) ⁽³⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Basmati ⁽⁴⁾
ex 10.06	Rice :				
	B. Other :				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	—	355,42	174,11	—
	2. Long grain	—	373,12	182,96	279,84
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	—	444,28	218,54	—
	2. Long grain	—	466,40	229,60	349,80
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	13,05	550,83	263,49	—
	2. Long grain	12,97	660,84	318,53	495,63
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	13,90	586,64	280,97	—
	2. Long grain	13,90	708,42	341,86	531,32
	III. Broken rice	85,36	205,02	99,51	—

N.B. The levies are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Regulation (EEC) No 3294/86.

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

⁽⁴⁾ This levy is applicable to Basmati rice covered by the arrangement provided for by Council Regulation (EEC) No 3877/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1713/87

of 19 June 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2684/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1643/87 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 June 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 246, 30. 8. 1986, p. 8.
⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 June 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
ex 10.06	Rice :				
	B. Other :				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1714/87

of 19 June 1987

altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽¹⁾, and in particular Article 2 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 90/87 ⁽³⁾, and in particular Article 9 (2) thereof,

Whereas by Commission Regulation (EEC) No 3294/86 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1644/87 ⁽⁵⁾, specific agricultural conversion rates to be applied in the rice sector were established; whereas those conversion rates must be altered pursuant to Articles 2 and 3 of Commission Regulation (EEC) No 3153/85 ⁽⁶⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 3153/85, as amended by Regulation (EEC) No 1635/87 ⁽⁷⁾, lays detailed rules for the calculation of monetary compensatory amounts; whereas the spot market rates for the Greek drachma recorded in accordance with Regulation (EEC) No 3153/85 during the period 10 to 16 June 1987, require the specific agricultural conversion rates applicable for Greece to be altered pursuant to Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 1677/85,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to amended Regulation (EEC) No 3294/86 is replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 June 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 13, 15. 1. 1987, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 304, 30. 10. 1986, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1987, p. 1.

*ANNEX***Specific agricultural conversion rate for rice**

(Regulation (EEC) No 3294/86)

1 ECU	= Bfs	47,7950
	= DM	2,31728
	= Dkr	8,83910
	= Dr	173,959
	= Pta	161,834
	= FF	7,77184
	= £ Irl	0,864997
	= Lit	1 672,10
	= Fl	2,61097
	= £	0,778727

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1715/87

of 19 June 1987

re-establishing the levying of customs duties on other articles of furskin falling within subheading 43.03 B, originating in China and Hong Kong, to which the tariff preferences set out in Council Regulation (EEC) No 3924/86 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3924/86 of 16 December 1986 applying generalized tariff preferences for 1987 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 15 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 12 of Regulation (EEC) No 3924/86, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 13 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of other articles of furskin falling within subheading 43.03 B, the individual ceiling was fixed at 2 400 000 ECU; whereas, on 10 June 1987, imports of these products into the Community originating in China and Hong Kong reached the ceiling in question after being charged thereagainst;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against China and Hong Kong,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 23 June 1987, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3924/86, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in China and Hong Kong:

Order No	CCT heading No and NIMEXE-code	Description
10.0600	43.03 (43.03-40, 60, 80)	Articles of furskin : B. Other

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 June 1987.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1986, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1716/87

of 19 June 1987

re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia ⁽¹⁾, and in particular Protocol 1 thereto,

Having regard to Article 1 of Council Regulation (EEC) No 4054/86 of 22 December 1986 establishing ceilings and Community supervision for imports of certain goods originating in Yugoslavia (1987) ⁽²⁾,

Whereas Article 1 of the abovementioned Protocol provides that the products listed below, imported under reduced duty rates according to Article 15 of the Cooperation Agreement are subject to the annual ceiling indicated below, above which the customs duties applicable to third countries may be re-established:

Order No	CCT heading No	Description	(tonnes)
			Ceiling
01.0070	40.11	Rubber tyres, tyre cases, interchangeable tyre treads, inner tubes and tyre flaps, for wheels of all kinds: B. Other: II. Other: — Other	3 765

Whereas imports into the Community of those products, originating in Yugoslavia, have reached that ceiling; whereas the situation on the Community market requires that customs duties applicable to third countries on the products in question be re-established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 23 June to 31 December 1987, the levying of customs duties applicable to third countries shall be re-established on imports into the Community of the following products:

Order No	CCT heading No	Description	Origin
00.0070	40.70	Rubber tyres, tyre cases, interchangeable tyre treads, inner tubes and tyre flaps, for wheels of all kinds: B. Other: II. Other: — Other	Yugoslavia

⁽¹⁾ OJ No L 41, 14. 2. 1983, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1986, p. 35.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 June 1987.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1717/87

of 19 June 1987

re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia ⁽¹⁾, and in particular Protocol 1 thereto,

Having regard to Article 1 of Council Regulation (EEC) No 4054/86 of 22 December 1986 establishing ceilings and Community supervision for imports of certain goods originating in Yugoslavia (1987) ⁽²⁾,

Whereas Article 1 of the abovementioned Protocol provides that the products listed below, imported under reduced duty rates according to Article 15 of the Cooperation Agreement are subject to the annual ceiling indicated below, above which the customs duties applicable to third countries may be re-established :

Order No	CCT heading No	Description	(tonnes)
			Ceiling
01.0280	94.01	Chairs and other seats (other than those falling within heading No 94.02), whether or not convertible into beds, and parts thereof : B. Other : ex II. Other, excluding seats specially designed for motor vehicles	6 703

Whereas imports into the Community of those products, originating in Yugoslavia, have reached that ceiling ; whereas the situation on the Community market requires that customs duties applicable to third countries on the products in question be re-established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

From 23 June to 31 December 1987, the levying of customs duties applicable to third countries shall be re-established on imports into the Community of the following products :

Order No	CCT heading No	Description	Origin
01.0280	94.01	Chairs and other seats (other than those falling within heading No 94.02), whether or not convertible into beds, and parts thereof : B. Other : ex II. Other, excluding seats specially designed for motor vehicles	Yugoslavia

⁽¹⁾ OJ No L 41, 14. 2. 1983, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1986, p. 35.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 June 1987.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1718/87**of 18 June 1987****on offers tendered in respect of the sixth invitation to tender issued under the standing invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 3905/86**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 467/87 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 3905/86 of 22 December 1986 on the sale by tender, for export, of beef held by certain intervention agencies to Peru ⁽³⁾, amended by Regulation (EEC) No 976/87 ⁽⁴⁾, intervention agencies have issued a standing invitation to tender in respect of certain quantities of beef which they hold;

Whereas no offers were received in respect of the sixth individual invitation to tender;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the sixth individual invitation to tender pursuant to Regulation (EEC) No 3905/86 in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 10 June 1987, no award shall be made.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 June 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 364, 23. 12. 1986, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 92, 4. 4. 1987, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1719/87

of 19 June 1987

amending Regulation (EEC) No 1571/87 introducing a countervailing charge for the third time on fresh lemons originating in Spain (except the Canary Islands)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1571/87⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1663/87⁽⁴⁾, introduced a countervailing charge on fresh lemons originating in Spain (except the Canary Islands);

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge introduced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas if those conditions are taken into consideration the countervailing charge on the import of fresh lemons originating in Spain (except the Canary Islands) must be altered;

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal⁽⁵⁾, the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985 must be those which were applicable before accession;

Whereas Article 140 (1) provides for a 4 % reduction in the countervailing charges applicable under Regulation (EEC) No 1035/72 during the second year after accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 1571/87, '11,31 ECU' is hereby replaced by '1,39 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 June 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 June 1987

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 145, 5. 6. 1987, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 155, 16. 6. 1987, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1720/87

of 19 June 1987

correcting Commission Regulation (EEC) No 1529/87 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas a check has revealed that a mistake was made in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1529/87 ⁽⁶⁾; whereas the Regulation in question should be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the Annex to Regulation (EEC) No 1529/87, opposite the CCT heading No 10.04, for the columns '1st period', '2nd period' and '3rd period', '0,47' is hereby replaced by '0'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall be applicable from 3 June 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 143, 3. 6. 1987, p. 3.

MEMORANDUM FROM THE COMMISSION

In spite of all the efforts made, the Commission is obliged to recognize that the Council of the European Communities, despite its repeated meetings, has not yet been able to decide on the Commission proposals on agricultural prices and related measures for the 1987/88 marketing year.

The Commission, in light of the critical budgetary situation facing the Community, and with a greater than ever responsibility to ensure that the CAP continues to operate, will be obliged, should the Council still have failed to act by 1 July, to adopt the necessary interim measures of protection.

These measures should cover prices, premiums and aid and any other component that contributes to prices.

The Commission stresses that the measures it would be obliged to take could diverge from previous price levels and that such measures would be by definition temporary in nature and would be without prejudice to any decisions that the Council might adopt at a later date.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE

of 16 June 1987

amending Directive 70/524/EEC concerning additives in feedingstuffs in respect of Carbadox

(87/316/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 70/524/EEC of 23 November 1970 concerning additives in feedingstuffs ⁽¹⁾, as last amended by Commission Directive 86/525/EEC ⁽²⁾, and in particular Articles 7 and 24 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Directive 70/524/EEC provides for regular amendment of the content of its Annexes to take account of advances in scientific and technical knowledge; whereas the Annexes to that Directive were consolidated by Commission Directive 85/429/EEC ⁽³⁾;

Whereas the use of Carbadox as a growth promoter has hitherto been authorized at national level; whereas the studies carried out and the experience gained indicate that this additive can be authorized throughout the Community for the use specified, provided that certain provisions aimed at ensuring its safe use are complied with;

Whereas, since the Standing Committee for Feedingstuffs has not delivered an opinion, the Commission is unable to adopt the measures it envisaged, in accordance with the procedure laid down in Article 24 of Directive 70/524/EEC;

Whereas, in order to check that there are no Carbadox residues in products of animal origin, it is necessary to improve the degree of sensitivity of the method of analysis used at present,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Annex I to Directive 70/524/EEC is hereby amended as set out in the Annex hereto.

Article 2

By 30 November 1987 at the latest, Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with Article 1. They shall forthwith inform the Commission thereof.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Luxembourg, 16 June 1987.

For the Council

The President

P. DE KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ No L 270, 14. 12. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 310, 5. 11. 1986, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 245, 12. 9. 1985, p. 1.

ANNEX

In Annex I, under part J, 'Growth Promoters', the following item shall be inserted :

'EEC No	Additive	Chemical formula, description	Species or category of animal	Maximum age	Minimum content		Maximum content	Other provisions
					mg/kg of complete feedingstuff			
E 850	Carbadox	methyl-3-(2-quinoxalinyll methylene) carbazate-N ¹ , N ⁴ -dioxide Minimum purity : 96 % Particular features of the authorized preparation : — Maximum Carbadox content : 10 % — Minimum stability : 24 months — Calcium Propionate : 0,1 % — 0,5 % — Calcium Silicate : 5 % — Preparation medium : soya meal containing 7 % of soya oil	Piglets	4 months	20	50	Use prohibited at least 4 weeks before slaughter Maximum amount of dust emitted during handling, as determined by the Stauber Heubach method (1) : 0,1 µg Carbadox Indication on the label of the additives, premixtures and feedingstuffs of safety instruc- tions and warnings designed to protect the health of operatives and in particular to avoid any exposure to the additive, especially by touch or inhalation	

⁽¹⁾ Literature references : Fresenius Z, Anal. Chem. (1984) 318 : 522-524, Springer Verlag 1984.

COUNCIL DIRECTIVE

of 16 June 1987

amending Directive 70/524/EEC concerning additives in feedingstuffs in respect of Olaquinox

(87/317/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 70/524/EEC of 23 November 1970 concerning additives in feedingstuffs⁽¹⁾, as last amended by Commission Directive 86/525/EEC⁽²⁾, and in particular Articles 7 and 24 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Directive 70/524/EEC provides for regular amendment of the content of its Annexes to take account of advances in scientific and technical knowledge; whereas the Annexes to that Directive were consolidated by Commission Directive 85/429/EEC⁽³⁾;

Whereas the use of Olaquinox as a growth promoter has hitherto been authorized at national level; whereas the studies carried out and the experience gained indicate that this additive can be authorized throughout the Community for the use specified, provided that certain provisions aimed at ensuring its safe use are complied with;

Whereas, since the Standing Committee for Feedingstuffs has not delivered an opinion, the Commission is unable to adopt the measures it envisaged, in accordance with the procedure laid down in Article 24 of Directive 70/524/EEC;

Whereas, in order to check that there are no Olaquinox residues in products of animal origin, it is necessary to improve the degree of sensitivity of the method of analysis used at present,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Annex I to Directive 70/524/EEC is hereby amended as set out in the Annex hereto.

Article 2

By 30 November 1987 at the latest, Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with Article 1. They shall forthwith inform the Commission thereof.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Luxembourg, 16 June 1987.

For the Council

The President

P. DE KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ No L 270, 14. 12. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 310, 5. 11. 1986, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 245, 12. 9. 1985, p. 1.

ANNEX

In Annex I, under part J. 'Growth Promoters', the following item shall be inserted:

'EEC No	Additive	Chemical formula, description	Species or category of animal	Maximum age	Minimum content		Maximum content	Other provisions
					mg/kg of complete feedingsstuff			
E 851	Olaquinox	2-(N-2'-(hydroxyethyl)-3-methylquinoxaline N ¹ , N ⁴ -dioxide Minimum purity : 98 % Particular features of the authorized preparation : — maximum Olaquinox content : 10 % — minimum stability : 24 months — medium : Calcium carbonate containing 1,5 % of Glyceryl polyethylene glycol ricinoleate	Piglets	4 months	15 50 ⁽²⁾	50 100 ⁽²⁾	Use prohibited at least 4 weeks before slaughter Maximum amount of dust emitted during handling as determined by the Stauber Heubach method ⁽¹⁾ : 0,1 µg Olaquinox Indication on the label of the additives, premixtures and feedingsstuffs of safety instructions and warnings designed to protect the health of operatives and in particular to avoid any exposure to the additive, especially by touch or inhalation	

⁽¹⁾ Literature references: Fresenius Z. Anal Chem (1984) 318: 522-524, Springer Verlag 1984.

⁽²⁾ Milk replacers only.